

批出新建築圖則數目持續上升

， 建築物條例執行處九月份批出之新建築圖則數目顯示，自從六月份以來連續第三個月上升。

， 該月份內批出之圖則共四十份，較八月份之數目上升百分之廿五。

批出之圖則包括香港仔一座三十四層高之住宅及商業大廈，廣東道一個電力分站，沙田四座行人天橋，兩個電油站及粉嶺一間學校。

份。批出之圖則中，港島佔十二份，九龍六份及新界廿二

工，該月份內，建築物條例執行處又批准三十九項工程動

園主要污水抽水站，及兩座工廠大廈。這些工程包括南灣坊一座住宅樓宇，蠓涌遊艇會一個

宅點，這三十九項工程之總面積為二十九萬八千二百二十七，其餘則為住宅用途。

該月份內發出之新樓宇入伙紙共四十二份。

座附，其中包括柴灣一間工場，嘉諾撒會位於摩星嶺道之一。廈，九龍灣新填地一座六層高之貨倉，及元朗一座屠

米，新落成樓宇之總面積為十萬九千三百九十七點四平方，其中六萬五千六百四十點二平方米為非住宅，其餘則為住宅用地。

這些樓宇之報價總值約為二億九千一百萬元。

卸令，同時，在九月份內，建築物條例執行處又發出六份拆卸二十座樓宇。

橫頭磡交通管理計劃

運輸署宣佈：由星期二（十月三十日）上午十時起，橫頭磡將實施一項交通管理計劃。

下列各段道路將劃為每日由上午七時至十時，及下午四時至七時實施之限制區：

* 橫頭磡東道介於富美街與聯合道之一段；

* 富美東街介於與橫頭磡東道交界至同一交界以南約三十米之一段；

* 橫頭磡中道介於與橫頭磡東道交界至同一交界以西約三十米處之一段；

除持有運輸署簽發之許可證者外，其他機動車輛一律禁止在限制區內上落乘客或裝卸貨物。

同時，橫頭磡東道與富美東街交界至同一交界以北約八十米處之一段將由雙程行車改為單程南行。

富美街西行車輛將不准右轉入橫頭磡東道北行。

富美街東行車輛將不准左轉或右轉入橫頭磡東道。

直駛。橫頭磡東道北行車輛將不准在與富美街交界處左轉或

直駛。橫頭磡東道南行車輛將不准在與富美街交界處左轉或

富美街西行車輛將不准右轉入富裕街。

東區大廈清潔比賽進入決賽

港島東區十六幢大廈獲選進入「東區大廈清潔比賽」的決賽。

該項比賽是由東區區議會、政務處、東區清潔香港運動委員會，及港島東區大廈協會聯合主辦，目的在鼓勵市民清潔居住環境及提醒市民家居清潔之重要。

初賽在九月底開始，共有三十多間大廈參加，日前由大會按大廈地點分區進行評選。

決賽定於十月三十一日進行。評選團將按各座入選大廈的走廊、樓梯、電梯、入口處、公眾地方的清潔情況，以及該大廈居民的參與程度評分，選出三座區內最清潔的大廈。

決賽評選團成員包括：東區大廈協會代表王良昌，東區市政處高級衛生督察李海波，東區大廈清潔比賽工作小組主席余煦光，及委員伍建新、李廣林、黎兆霖和文志江。

該項比賽的頒獎禮定於十一月十八日在「東區清潔香港同樂日」中舉行。

進入決賽之大廈計有：

銅鑼灣北：南景樓，金都、銀都及海都洋樓；
銅鑼灣南：富澤花園，金龍大廈；
北角西：嘉文樓，偉文大廈；
北角東：寶馬台，北角大廈；
網魚涌：寶峰園，興祥大樓；
筲箕灣西：新成中心，國興樓；
筲箕灣東：東興大廈，景輝大廈；
柴灣南：雅景閣，富明閣。

新界離島區海灘浮台

現招標承辦修理工程

新界市政署現正招標承投維修新界區海灘浮台的工作。該等工作包括搬運、清除附在浮台的海洋生物、修理及重行下碇等。

該署發言人表示，需要維修的浮台有廿一個，分佈新界及離島區多個經憲報公佈之海灘，包括西貢的清水灣（第一灘和第二灘）、銀綫灣、三星灣、橋咀及夏門灣、荃灣的麗都灣及汀九灣、長洲的觀音灣及東灣，以及南丫島的蘆鬚城灣。

投標表格現可向九龍尖沙咀柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈（康定商業大廈）四樓新界市政署總部索取。

表格填妥後，請於十一月二十三日（星期五）正午前投入香港下亞厘畢道政府合署東座地下低層電梯大堂之「布政司署投標箱」內。

有意競投者如有任何查詢，請致電三一六七八六七五與新界市政署總部康樂市容組聯絡。

大埔區議會本週二開會
討論成立區域議局事宜

大埔區議員將於星期二（十月三十日）早上舉行的會議中，討論成立區域議局的事宜。

區議員將會聽取有關新議局的草擬體制、組織及職責。副新界政務署長吳國泰屆時會出席會議，解答各區議員提出的問題。

會議亦會討論區議會屬下各委員會的報告及撥款申請。

.....

編輯注意：

歡迎派員訪攝星期二（十月三十日）上午九時三十分在大埔墟廣福道一五二至一七二號大埔商業中心三樓大埔區議會辦事處會議室舉行的大埔區議會會議。

新界海灘暫停拯溺服務

冬泳人士必須注意安全

由於寒季將至，新界及離島區全部二十九個公眾海灘的拯溺服務，將由本星期四（十一月一日）起暫停。

新界市政署發言人表示，上述各個經政府憲報公佈的公眾海灘在未來數個月中，將不會有救生員當值，直至另行通知為止。

發言人同時呼籲熱愛冬泳的人士，在前往海灘游泳時要格外小心，注意個人的安全。

他說，弄潮兒應切記游泳安全的金科玉律是量力而為，而且更須留意巨浪及急流，以免遭遇意外。

香港仔與油塘停水時間

水務署宣佈：港島香港仔區若干樓宇將於星期三（十月三十一日）下午十時至翌日（星期四）上午六時暫停食水供應八小時，以便進行水管工程。

停水樓宇位於石排灣道四十至一百號、四十五至一百零三號、田灣山道、興和街、田灣徑、嘉禾街、田灣街、登豐街、漁獲街、漁利街及漁歌街之範圍內，並包括香港仔漁業海事分處及香港仔魚類批發市場。

九龍方面，油塘區每周進行水務工程，部份樓宇將於星期三（十月三十一日）上午八時至午夜十二時，暫停沖廁用水供應十六小時。

受影響樓宇位於油塘區內，包括油塘邨及高超道邨。

牛頭角設限制區

運輸署宣佈，由星期二（十月三十日）上午十時起，下列各段道路將劃為每日由上午七時至十時及下午四時至七時實施之限制區：

- 牛頭角道介於與安善道交界處以西約一百五十米處至該交界處以東約八十米處之一段東行車道。
- 牛頭角道介於與安善道交界處以東約八十米處至該交界處以西約一百二十米處之一段西行車道。

除專利巴士及獲運輸署簽發許可證者外，其他機動車輛一律禁止在該區內上落乘客或裝卸貨物。

天水圍土木工程行將展開

天水圍之初步土木工程將隨着本月卅一日（星期三）清拆白沙仔區後展開。

新界鄉鎮拓展處總工程師柯麟志稱，發展計劃之第一步是利用一條雙管暗渠將流經該處東邊之大河改道，及開拓一個細小地盤，作為工地辦事處，化驗所及施工用地。

他說：「闢出的兩公頃土地，將設有勘察儀器，提供設計資料，包括在主要地盤整理工程動工之前，獲取填海區泥土層下降之速度。」

他又說：「若我們要達到政府於一九九〇年代初期為十三萬五千人提供居所的目標，這些工程必須現在展開。」

在一九八五年二月時，當局會動工興建一條一點二公里長之通路，連接天水圍與青山公路，這條雙線行車道將供工程車輛使用，以避免對區內現有道路造成影響及擠塞。

這條通路將來會予以改為雙程雙線行車道，成為通往新市鎮之主要通路。

柯麟志說：「預防水浸的工程亦會同時進行，以減輕天水圍附近村落經常水浸之情況。」

該處西邊將建造一條主要之排水渠道，向北直流出后海灣。附近地區之現有渠道將被引入市鎮之污水排水系統。

當一九八六年四月初步土木工程完成後，面積達二百公頃之主要地區之地盤整理及基本工程即會展開，隨後並於一九八七年初動工興建天瑤邨。

天瑤邨佔地十五公頃，預算於一九九〇年完成，可容納居民三萬五千人，內中設有商業、康樂、福利、教育及交通設施。

另一幅十二點五公頃之土地，亦會發展為一私人屋邨，容納二萬八千七百人。

柯麟志說天水圍之設計係將屋邨及商業設施建於中央地區公園及市鎮中心之周圍。

他說：「主要之道路將限於市鎮之邊緣，但公共交通路線，包括可能延長之輕便鐵路系統將會通過市鎮，為所有屋邨及商業地區提供方便之交通服務。」

籃球新秀比賽 優勝隊今誕生

康樂文化署助理署長趙炎信指出，籃球運動在本港日漸蓬勃，水準普遍提高。

趙氏今日（星期日）在葵涌林士德室內運動場，主持一九八四年籃球新秀賽頒獎禮時，作上述表示。

該項比賽由康樂文化署轄下之康樂體育事務處與香港業餘籃球聯會聯合主辦。該比賽為一項全港性籃球訓練計劃，是為曾經參加康樂體育事務處或籃聯會主辦的初級訓練班的青年而設。

參加今年訓練計劃的青年共有四百人。主辦機構在八月間為參加者舉辦中級的訓練課程。隨後各參加者組成球隊，並在過去數週中進行連串比賽。表現突出的好手可以參加深造訓練。

決賽今日舉行，並舉行頒獎。

主持今日頒獎禮並有香港業餘籃球聯會副會長楊植秋及主席程禹琦。

新界新市鎮人口增多 對文化服務需求激增

一位區議員今日（星期日）指出，隨着新市鎮的設立，人口大量遷移到新界地區，使到居民對各類社區及文化服務的需求激增。

沙田區議會文化事務委員會主席王寶明在沙田禾輦邨培英中學舉行的新界區學生音樂會儀式上稱，政府、區議會及本港文化團體已努力迎合此等需求。

他說，音樂事務統籌處透過舉辦器樂訓練班及音樂推廣活動，在這方面已作出貢獻。

王氏指出，在本年初落成啓用的沙田音樂中心正是向這個目標邁進的一步。

他籲請音樂事務統籌處為沙田居民提供更多參與音樂活動的機會，並進一步加強與區議會及當地文化團體之聯繫，以改善沙田區居民的生活質素。

音統處舉辦新界區學生音樂會的目的，是為學員提供公開表演的機會，並使導師及父母可親目看到學員的一般水準。

音樂總監何高雪瑤在致歡迎辭時表示，市民對音樂興趣日漸濃厚，音統處自從一九七七年推行器樂訓練計劃以來，每年招生所獲得的反應穩步增長。

她指出，申請參加器樂訓練計劃的競爭十分激烈。

她說：「因此獲得取錄的學員能了解到他們所扮演的角色實在十分重要。他們有責任確保政府用於器樂訓練計劃的龐大公帑及導師們的悉心指導沒有白費。」

她多謝沙田中樂團客串表演，並說從該樂團對音統處的支持，足見「音統處與本港文化團體合作愉快」。

：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

一幀有關新界區學生音樂會的圖片，在傳真機發放。

懲教署署長簡能主持

喜靈洲環迴路啓用禮

懲教署署長簡能今日（星期日）為喜靈洲一條由犯人建成的環迴路主持正式啓用禮。

該段道路長達二百一十米，由喜靈洲的東南部起向南伸展，經過禁閉營和水塘再匯合原有的通道。

懲教事務高級監督（工程及計劃組）胡振強在啓用禮中致詞時表示，由去年五月起，喜靈洲戒毒所每日都派出五十至六十名犯人協助敷設路面石屎的工程。

他說，鋪路工程需時十六個月完成，而路基工程則於較早時建成。

胡氏指出，路政處亦稱讚這段道路建設工程，該路寬達三米，可容三噸重貨車行走。

稍後，懲教署署長簡能夫人並為喜靈洲職員會所主持開幕，該會所曾進行全面擴建粉飾工程，現已完成。

在開幕後，戒毒所的犯人表演舞獅，而島上職員並舉行燒烤晚宴。

：
：
：
：
：
：
：

編輯注意：

一幀簡能署長為喜靈洲環迴路主持正式啓用禮的圖片將經由傳真機發放。

觀塘區議會撥款 改善寮屋區環境

觀塘區議會將撥款四萬元進行數項計劃，改善區內寮屋區的環境。

該等計劃包括設立組合信箱，購置防火糾察隊設備，以及為互助委員會辦事處進行開拓地盤工程。這些計劃部份已開始進行，其他則會於兩周內展開。

區議會轄下環境改善委員會主席張石夫今日（星期日）說：「區議會收到秀茂坪大聖村和秀安村的投訴，指出村內逐戶派信的郵遞服務不足。現已決定協助村民在該兩村的村口設立組合信箱。」

區議會亦已批出款項，為秀安村及藍田三村最近成立的四隊防火糾察隊購置設備。

他說：「乾燥季節即將來臨，這批新成立的防火糾察隊必須有適合的防火設備才能發揮其功能。」

在寮屋區內成立防火糾察隊的目的，除了平時在區內經常監察以減低火警危險外，並在察覺火警發生時，盡速通知消防處，及在發生火警時協助居民疏散。

另一項即將展開的工程就是替藍田三村及四村的互助委員會辦事處進行開拓地盤。

張氏說：「觀塘扶輪社已同意捐贈一個貨櫃箱給該互助委員會作辦公室之用。在裝置完成後，希望居民能善加利

屯門增闢工業地五十公頃

根據屯門新市鎮發展計劃，到一九九〇年，屯門會開闢多約五十公頃的土地用作發展工業。

屯門區議會屬下之工商業委員會最近出版的一本刊物指出，增闢之土地，面積相當於目前工業用地的百分之五十八，大部分將會設於目前工業中心以外的地區。

該份名為「屯門——設廠投資的理想地點」的刊物透露，政府計劃為用地特多及與海事有關的工業，開闢特別工業區。

然而，屯門區議會發言人表示，由於新市鎮之發展著重均衡模式，故此，當新工業地推出應用時，亦相繼會有房屋及基本設施之平衡發展。

他說：「現時屯門的工業區恰當地設於新市鎮的中心附近，除利便工人上班外，工業區內主要通道之設計亦特別照顧到廠家裝卸及運輸貨物的需要。」

事實上任何一種工業都可以在屯門找到。

發言人說：「大規模之工業有踏石角發電廠，規模中等者有高科技電腦及電子公司，以至小規模的塑膠、紙品及化學品廠戶等。」

此等工廠大部分是在多層工廠大廈設立，其中有百分之五十四的樓面屬租用，百分之三十九屬自置，餘下的百分之七是半自置。

直至今年年中為止，屯門區內工廠大廈中，由各種工廠運用的樓面面積，包括貨倉在內，超過一百萬平方米。

發言人說：「屯門還設有工業家必需的輔助設施，例如本地及國際銀行、保險公司、電訊系統及充足的水電供應。」

他更指出，區議會亦經常討論改善工業及工人情況的辦法。

發言人續稱：「到八〇年代末期，屯門將成爲一個自給自足的新市鎮，擁有由本區勞工支撐的強大工業實力，且有高效率之交通系統，便利通往本地及世界市場。」

健康家庭嘉年華會

醫務衛生署中央健康教育組舉辦的健康家庭嘉年華會今日（星期日）下午假維多利亞公園舉行。

醫務署副署長李紹鴻醫生主持嘉年華會揭幕禮致詞時表示，舉辦是次嘉年華會目的是使市民認識到一個健康社會必須有健康家庭作為基礎。同時，一個健康的家庭，必須有健康的父母及子女，因此「健康始於家庭」的口號是十分貼切的。

他說：「今日我們的社會必須着重全面的家庭健康，改進家庭健康實在是社會發展及生產力之最佳投資，同時，市民生活質素亦會得到改善。」

李醫生說：「我們如要建立健康家庭及健康社會，就必須得到家庭每一個成員、社會與及健康服務機構的全力支持。」

嘉年華會節目包括攤位遊戲、木偶表演、錄影帶和放映幻燈片、魔術和雜技表演。

（編輯注意：請在今日下午七時卅分後使用下稿。）

改革政制以適應將來
使市民直接參與政事

政務司鍾逸傑今（星期日）晚在香港公民協會三十周年慶祝晚會表示，為配合未來的發展，政府的制度會逐步改革，以便市民更能夠直接參與政事。

鍾氏讚揚公民協會歷年來的工作成就，他指出：「在未來的歲月裏，我們還有很多事情待辦。」

他說：「很多老問題，例如房屋問題，尚未完全解決，但由於香港日趨擠逼及『市齡』漸長，加上市民對社會的態度有所改變且期望不斷提高，新的問題陸續湧現，引致在經濟和工業兩方面都出現了新的需求。」

鍾氏說：「因此，我們要做的事情仍然很多。相信公民協會今後仍會全力協助解決這些重要問題，改善香港市民的生活。」

布政司在明愛賣物會致辭

布政司夏鼎基爵士今日（十月二十八日）在
明愛賣物會致詞全文

主教、各位嘉賓：

今日之賣物會實際反映出支持本港社區生活的其中一項優良傳統，即是社會成員自發地代表其他成員貢獻出服務。這項傳統是基督教徒教義所需緊守遵行的，而亦在本港根據法律規定之宗教、信仰及集會自由而得以一直維持。尤其對天主教來說，因為與海外教會之聯繫，加上在本港的熱心人士獻身為教會多所學校、醫院及福利機構——例如明愛——更令這傳統服務進一步發揮。

中英香港前途草擬協議中包含中國政府明確而許盡之承擔，以維持支撐這傳統之權利和自由，以及由宗教組織辦理的學校、醫院及福利機構等均可繼續存在。對此，我們定會感到高興。令我們同樣高興的是，協議規定未來香港特別行政區的宗教組織與中華人民共和國其他地區宗教組織的關係以互不隸屬、互不干涉和互相尊重為基礎。

不過，中國政府的承擔必定要有香港人的承擔來配合。發揮傳道功能的教會及其屬下的福利機構正好在這方面作出貢獻。教會必須作好準備，同樣地向基督教徒及非基督徒給予精神上適當的指引；而教會的福利機構也要繼續忘我地服務社會大眾，樹立榜樣。換句話說，香港有賴教會灌注一種默然的自信心，讓我們安然渡過未來的十三年及以後的日子。